

Brusel 3. června 2024  
(OR. en)

10063/24

---

Interinstitucionální spis:  
2024/0115 (NLE)

---

TRANS 240

## **PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY**

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Předmět: | ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 16. zasedání Odborné komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF), pokud jde o revizi jednotného technického předpisu pro subsystém „kolejová vozidla – nákladní vozy“, pro subsystém „kolejová vozidla – hluk“, pro řazení vlaků a kontroly traťové kompatibility a pro subsystém Využití telematiky v nákladní dopravě |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

## **ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2024/...**

**ze dne ...**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie  
na 16. zasedání Odborné komise pro technické otázky  
Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF),  
pokud jde o revizi jednotného technického předpisu  
pro subsystém „kolejová vozidla – nákladní vozy“, pro subsystém „kolejová vozidla – hluk“,  
pro řazení vlaků a kontroly traťové kompatibility  
a pro subsystém Využití telematiky v nákladní dopravě**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91 této smlouvy ve spojení  
s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie přistoupila k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (dále jen „úmluva COTIF“) rozhodnutím Rady 2013/103/EU<sup>1</sup> a Dohodou mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) o přistoupení Evropské unie k úmluvě COTIF<sup>2</sup>.
- (2) Podle čl. 13 § 1 písm. f) úmluvy COTIF byla zřízena Odborná komise pro technické otázky organizace OTIF.
- (3) Podle čl. 20 § 1 písm. b) úmluvy COTIF a v souladu s čl. 6 § 1 jednotných pravidel pro prohlašování technických norem za závazné a pro přijímání jednotných technických předpisů pro železniční materiál určený k použití v mezinárodní dopravě (APTU) – přípojku F k úmluvě COTIF je Odborná komise pro technické otázky oprávněna přijímat nebo měnit mimo jiné jednotné technické předpisy týkající se subsystému „kolejová vozidla – nákladní vozy“ (UTP WAG), subsystému „kolejová vozidla – hluk“ (UTP Noise), řazení vlaků a kontrol traťové kompatibility (UTP TCRC) a využití telematiky v nákladní dopravě (UTP TAF).

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

<sup>2</sup> Dohoda mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 8, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2013/103/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2013/103/oj)).

- (4) Odborná komise pro technické otázky zařadila na program svého 16. zasedání, které se bude konat ve dnech 11. a 12. června 2024, návrh rozhodnutí o revizi UTP WAG, UTP Noise a UTP TCRC a o změně přípojku I UTP TAF.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie v Odborné komisi pro technické otázky, neboť navrhovaná rozhodnutí budou pro Unii podle čl. 6 § 1 APTU a čl. 35 § 3 a 4 úmluvy COTIF závazná.
- (6) Cílem těchto rozhodnutí je sladit UTP WAG, UTP Noise a UTP TCRC s prováděcím nařízením Komise (EU) 2023/1694<sup>3</sup> a sladit odkazy na technické dokumenty o technických specifikacích pro interoperabilitu telematických aplikací v nákladní dopravě (TAF TSI) Agentury Evropské unie pro železnice (ERA) uvedené v přípojku I UTP TAF.
- (7) Plánovaná rozhodnutí OTIF jsou v souladu s právem a strategickými cíli Unie, protože přispívají ke sladění právních předpisů OTIF s rovnocennými ustanoveními práva Unie, a proto by je měla Unie podpořit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

---

<sup>3</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/1694 ze dne 10. srpna 2023, kterým se mění nařízení: (EU) č. 321/2013, (EU) č. 1299/2014, (EU) č. 1300/2014, (EU) č. 1301/2014, (EU) č. 1302/2014, (EU) č. 1304/2014 a prováděcí nařízení (EU) 2019/777 (Úř. věst. L 222, 8.9.2023, s. 88, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2023/1694/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1694/oj)).

## Článek I

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na 16. zasedání Odborné komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) k revizi jednotných technických předpisů týkajících se subsystému „kolejová vozidla – nákladní vozy“ (UTP WAG), subsystému „kolejová vozidla – hluk“ (UTP Noise) a řazení vlaků a kontrol traťové kompatibility (UTP TCRC) a k aktualizaci odkazů na technické dokumenty o technických specifikacích pro interoperabilitu telematických aplikací v nákladní dopravě (TAF TSI) uvedené v přílohu I jednotného technického předpisu týkajícího se využití telematiky v nákladní dopravě (UTP TAF), je následující:

- 1) hlasovat pro návrh Odborné komise pro technické otázky na revizi UTP WAG (pracovní dokument Odborné komise pro technické otázky TECH-24003 UTP WAG), s výhradou těchto změn:
  - a) v bodě 0.3
    - nahradit název slovy „Vozidla vhodná pro volný pohyb a zaměnitelná vozidla“,
    - ve třetím odstavci druhé odrážce nahradit text tímto:

„Zaměnitelným vozidlem“ se rozumí vozidlo, které splňuje požadavky na volný pohyb a které je navíc vybaveno normalizovanými rozhraními mezi vozidly, která umožňují integraci vozidla do řazení vlaku spolu s jinými zaměnitelnými vozidly. Vozy splňující tato kritéria mohou být kromě označení „TEN“ označeny „GE“ nebo „CW“.

- ve čtvrtém odstavci bodě 3 nahradit slova „obecný provoz“ slovy „zaměnitelná vozidla“;

- b) v bodě 4.2.1 „Obecně“ se postavit proti navrhovanému vypuštění tohoto textu:

„V případě, že funkční a technické specifikace, které jsou potřebné k dosažení interoperability a splnění základních požadavků, nebyly k některému konkrétnímu technickému aspektu vytvořeny, je tento aspekt v příslušném bodě označen jako otevřený bod. Všechny otevřené body jsou v souladu s požadavkem

čl. 8 odst. 7 APTU

čl. 4 odst. 6 směrnice (EU) 2016/797

uvedeny v dodatku A.“;

- c) v bodě 4.2.3.5.3.4 „Funkce detekce vykolejení a aktivace brzdy (DDAF)“ třetím odstavci nahradit slova „prováděcím nařízením (EU) č. 402/2013“ slovy „UTP GEN-G“;
- d) v bodě 6.1.2.1 „Pojezd“ čtvrtém odstavci nahradit slova „Pokud vůz nedosahuje minimální hmotnosti na nápravu hmotností prázdného vozu, uplatní se na vůz podmínky pro použití, které vyžadují“ slovy „Pokud vozu jeho hmotnost neumožňuje dosáhnout minimální hmotnosti na nápravu hmotností prázdného vozu, mohou být na vůz uplatněny podmínky pro použití, které vyžadují“;

- 2) hlasovat pro návrh Odborné komise pro technické otázky na revizi UTP Noise (pracovní dokument Odborné komise pro technické otázky TECH-24004 UTP Noise);

- 3) hlasovat pro návrh Odborné komise pro technické otázky na revizi UTP TCRC (pracovní dokument Odborné komise pro technické otázky TECH-24005 UTP TCRC);

- 4) hlasovat pro návrh Odborné komise pro technické otázky na aktualizaci odkazů na technické dokumenty TAF TSI uvedené v příloze I UTP TAF (pracovní dokument Odborné komise pro technické otázky TECH-24005 UTP TAF).
- 5) Komise může schválit drobné změny aktů uvedených v tomto článku bez dalšího rozhodnutí Rady.

## *Článek 2*

Rozhodnutí Odborné komise pro technické otázky se po přijetí zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* s uvedením dne svého vstupu v platnost.

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

## *Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*

---